



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COPIA / ABSCHRIFT

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES

Verbal de deliberaziun dl
CONSÈI DE COMUN

01.04. Imposte e Tributi
01.04. Steuern und Gebühren
01.04. Cutes y Tribuc

Nr. 69

30.11.2015
09:00

OGGETTO:

Imposta municipale immobiliare-IMI – determinazione delle aliquote e detrazioni per l'anno 2016 e seguenti

BETRIFFT:

Gemeindeimmobiliensteuer-GIS – Festlegung der Steuersätze und Freibeträge für das Jahr 2016 und folgende

ARGOMÈNT:

Cuta comunala sön i bëgns immobiliars-IMI – determinaziun dles alicuotes y detraziuns por l'ann 2016 y de chi che á da gni

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti del consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheits-text der Regionalgesetze über die Gemein-deordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemein-dehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Do adempimènt dles formalitès scrites dant dala lege regionala söl ordinamènt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componènc dl consèi de comun.

Sono presenti le signore/i signori:

Anwesend sind die Frauen/Herrn:

Al é presènc les signores/i signurs:

Raimund IRSARA
Ingrid IRSARA-CRAZZOLARA
Thomas PESCOLLDERUNGG
Dietrich PESCOLLER
Werner PES COSTA
Albert PIZZININI
Egon PLONER
Roberta RINNA-MELLAUNER
Marina RUBATSCHER-CRAZZOLARA

| 1) | 2) |
|----|----|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| X | |
| | |
| X | |

Aldo BERNARDI
Elvis BURCHIA
Emanuela CANINS-THALER
Elmar CASTLUNGER
Gertrud Crazzolara-ALFREIDER
Edit DAPOZ-VALENTINI
Claus FISTILL
Daniele IRSARA

| 1) | 2) |
|----|----|
| X | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

Assiste Il Segretario

Seinen Beistand leistet Der Sekretär

Al assistèia Le Secreter

Dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avèi constate le numer legal di presènc, detlarèia daverta la sentada y invièia a delibere sön l'argomènt suradit.

1) Assente giustificato - Abwesend entschuldigt - Assènt iustifiche

2) Assente ingiustificato - Abwesend unentschuldigt - Assènt nia iustifiche

PARERE SULLA REGOLARITÀ TECNICA

GUTACHTEN HINSICHTLICH DER
FACHLICHEN
ORDNUNGSMÄSSIGKEIT

BÈGNSTÈ SÒN LA REGOLARITÉ
TECNICA

positivo

positiv

positif

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO - DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES - LE RESONSABL DL SORVISC
Mirko Rudiferia

PARERE SULLA REGOLARITÀ
CONTABILE E SULLA COPERTURA
FINANZIARIA

GUTACHTEN ÜBER DIE
BUCHHALTERISCHE
ORDNUNGSMÄSSIGKEIT UND ÜBER DIE FI-
NANZIELLE DECKUNG

BEGNSTÈ SÒN LA REGOLARITÉ
CONTABLA Y SÒLA CURIDA
FINANZIARA

positivo

positiv

positif

IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA - DER VERANTWORTLICHE DES RECHNUNGSAMTES - LE RESPONSABL DE CONTABILITÉ
f.to/gez./f.mé Irene C. Della Gaspera

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Odüdes les desposiziuns dl art. 52 dl decret legislatif 15 dezëber 1997, nr. 446;

Visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Odü l'art. 80 dl Decret dl President dla Republica 31 agost 1972, nr. 670;

Viste le leggi provinciali n. 3 del 23 aprile 2014, n. 7 del 26 settembre 2014 e n. 11 del 25.09.2015 riguardante l'imposta municipale immobiliare (IMI);

Nach Einsichtnahme in die Landesgesetze Nr. 3 vom 23.04.2014, Nr. 7 vom 26.09.2014 und Nr. 11 vom 25.09.2015, betreffend die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS);

Odüdes les leges provinziales nr. 3 di 23.04.2014, nr. 7 di 26.09.2014 y nr. 11 di 25.09.2015 che revërda la cuta comunla sòn i bëgns imoibliars (IMI);

Vista la deliberazione della Giunta comunale del 26.05.2014 n. 93, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 26.05.2014 Nr. 93, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Odüda la deliberaziun dla Junta de Comun di 26.05.2014 nr. 93, cun chèra che al é gnü nominé l'responsabl a chèl che al ti é gnü surandé les funziuns y les autorizaziuns por l'eserzize de vigni ativité da organisé y gestí la cuta;

Visto il regolamento IMI, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 43 del 20.10.2014 e successive modifiche ed integrazioni, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta;

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 43 vom 20.10.2014 genehmigt worden ist und die späteren Änderungen und Ergänzungen, mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

Odü l'regolamënt IMI, aprovè cun deliberaziun dl Consèi de Comun nr. 43 di 20.10.2014 sciöch ince les modaziuns y integraziuns che é gnödes fates dedo, te chèl che al é gnü stabili les categories de bëgns imobiliars, por chi che al po gní preodü alisiraziuns o aumënc dla cuta;

Visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 il quale prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Odü l'art. 2, coma 3 dla lege provinziala 23 auri 2014, nr. 3 che prevëiga che l'Consèi de Comun determinëies cun deliberaziun aposta la mosöra d'aliquota ordinaria, dles alicuotes smendrides y dles alicuotes aumentades, sciöche ince la mosöra dla detraziun por l'abitaziun prinzipala;

| | | |
|--|--|---|
| Visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L; | Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L; | Odü l'test unich sön l'ordinamënt di comuns dla regiun Trentin/Südtirol, aproè cun D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L; |
| Visto lo Statuto di questo Comune; | Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde; | Odü l'statut de chësc Comun; |
| Acquisiti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L; | Nach Einholen der positiven Gutachten gemäß dem Art. 81 des DPR Reg vom 01.02.2005, Nr. 3/L; | Tuè ite i arac positifs aladò dl Art. 31 dl D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L; |
| Con 15 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astenuti, su 15 consiglieri presenti e votanti | Mit 15 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen bei 15 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten | Cun 15 usc a öna, 0 usc contrares y 0 astegnüs sön 15 aconsiadus presënc y votanc |

IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera

beschliesst
DER GEMEINDERAT

deliberëia
LE CONSËI COMUNAL

| | | |
|---|--|--|
| 1) Di determinare a decorrere dall'anno 2016 le seguenti aliquote dell'imposta municipale immobiliare (IMI), istituita con legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3: | 1) Ab dem Jahr 2016 für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), eingeführt mit Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, folgende Steuersätze festzulegen: | 1) De determiné a mèt man dal ann 2016 les suandëntes alicuotes por la cuta comunala sön i bëgns imobiliars (IMI), istituida cun lege provinciala 23 aurì 2014, n. 3: |
| a) aliquota ordinaria: 0,76% ; | a) ordentlicher Steuersatz: 0,76% ; | a) alicuota ordinara: 0,76% ; |
| b) aliquota per le abitazioni e relative pertinenze locate (art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento comunale): 0,50% ; | b) Steuersatz für vermietete Wohnungen samt Zubehör (Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der Gemeindeverordnung): 0,50% ; | b) alicuota por abitaziuns cun portignanzes afitades (art. 1, coma 1, lëtra a) dl regolamënt comunale): 0,50% ; |
| c) aliquota per le abitazioni e relative pertinenze concesse in uso gratuito a parenti (art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento comunale): 0,40% ; | c) Steuersatz für Wohnungen samt Zubehör, die Verwandten zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden (Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der Gemeindeverordnung): 0,40% ; | c) alicuota por abitaziuns cun portignanzes conzedüdes debann a parënc (art. 1, coma 1, lëtra b) dl regolamënt comunale): 0,40% ; |
| d) aliquota per l'abitazione e relative pertinenze possedute da cittadino iscritto all'A.I.R.E. del Comune (art. 1, comma 1, lettera c) del regolamento comunale): 0,50% ; | d) Steuersatz für Wohnungen samt Zubehör, die in Besitz eines im A.I.R.E. Register der Gemeinde eingetragenen Bürgers sind (Art. 1, Absatz 1, Buchstabe c) der Gemeindeverordnung): 0,50% ; | d) alicuota por abitaziuns cun portignanzes de proprietè de n zitadin scrit ite tl register A.I.R.E. dl comun (art. 1, coma 1, lëtra c) dl regolamënt comunale): 0,50% ; |
| e) aliquota per gli immobili posseduti e utilizzati da istituzioni scolastiche paritarie, enti non commerciali e organizzazioni non lucrative di utilità sociale (art. 1, comma 1, lettera d) del regolamento comunale): 0,02% ; | e) Steuersatz für Immobilien, die in Besitz und von gleichgestellte Schulen, nicht gewerbliche Körperschaften und nicht gewinnorientierte, gemeinnützige Organisationen verwendet werden (Art. 1, Absatz 1, Buchstabe d) der Gemeindeverordnung): 0,02% ; | e) alicuota por bëgns imobiliars de proprietè de istituziuns scolastiches paritaires, de ënc nia comerciai y organisaziuns sënza fins de davagn de utilitè soziala (art. 1, coma 1, lëtra d) dl regolamënt comunale): 0,02% ; |
| f) aliquota per le abitazioni e relative pertinenze soggette all'imposta di soggiorno di cui al Titolo II del D.P.G.R. 20.10.1988, n. 29/L (art. 2, comma 1, lettera a) del regolamento comunale): 1,56% ; | f) Steuersatz für Wohnungen samt Zubehör, welche der Aufenthaltssteuer gemäß Titel II des DPRA 20.10.1988, n. 29/L unterliegen (Art. 2, Absatz 1, Buchstabe a) der Gemeindeverordnung): 1,56% ; | f) alicuota por abitaziuns cun portignanzes che é sotmetüdes a cuta de sojomanza aladò dl Titul II dl D.P.J.R. 20.10.1988, n. 29/L (Art. 2, coma 1, lëtra a) dl regolamënt comunale): 1,56% |
| g) aliquota per i fabbricati e le relative pertinenze utilizzati per l'attività di affittacamere (art. 2, comma 2, lettera a) del regolamento comunale): 0,50% ; | g) Steuersatz für Gebäude samt Zubehör, welche zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen verwendet werden (Art. 2, Absatz 2, Buchstabe a) der Gemeindeverordnung): 0,50% ; | g) alicuota por frabicaç cun portignanzes adorades por l'ativitè de afit de çiamenes y apartamënc por vacanzes (art. 2, coma 2, lëtra a) dl regolamënt comunale): 0,50% ; |

- | | | |
|--|--|---|
| <p>h) aliquota per i fabbricati e le relative pertinenze utilizzati ad uso agrituristico (art. 2, comma 2, lettera b) del regolamento comunale): 0,30%;</p> <p>i) aliquota per i fabbricati classificati nelle categorie catastali C/1 e C/3 e nel gruppo catastale D (art. 9, comma 3 della L.P. n. 3/2014): 0,56%;</p> <p>2) Di applicare a decorrere dall'anno 2016 la seguente detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze (art. 10, comma 3 della L.P. n. 3/2014): Euro 834,68.</p> <p>3) Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.</p> <p>4) Di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.</p> | <p>h) Steuersatz für Gebäude samt Zubehör, welche für den Urlaub auf dem Bauernhof verwendet werden (Art. 2, Absatz 2, Buchstabe b) der Gemeindeverordnung): 0,30%;</p> <p>i) Steuersatz für Gebäude der Katasterkategorien C/1 und C/3, sowie für jene, die der Katastergruppe D angehören (Art. 9, Absatz 3 des L.G. Nr. 3/2014): 0,56%;</p> <p>2) ab dem Jahr 2016 den folgenden Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör zu gewähren (Art. 10, Absatz 3 des L.G. 3/2014): Euro 834,68.</p> <p>3) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.</p> <p>4) Gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.</p> | <p>h) alicuota por frabricac cun portignanzas adorades por l'ativité de agriturism (art. 2, coma 2, lëtra b) dl regolamënt communal): 0,30%;</p> <p>i) alicuota por i frabricac tlassificà tles categories catastaes C/1 y C/3 y tl grup catastal D (art. 9, coma 3 dla L.P. n. 3/2014): 0,56%</p> <p>2) de apliché a mët man dal ann 2016 la suandëta detraziun por l'abitaziun prinzipala cun portignazes (art. 10, coma 3 dla LP n. 3/2014): Euro 834,68.</p> <p>3) De trasmëte telematicamënter chësta deliberaziun al Minister dles Finanzas tres l'portal www.portalefederalismofiscale.gov.it.</p> <p>4) De trasmëte chësta deliberaziun ala Repartiziun provinziala Ēnc local.</p> |
|--|--|---|

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presente reclamaziun ala junta comunala contra dütes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivite dla deliberaziun pol gni presente recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, conferme y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT
LE PRÉSIDENT
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
Dott. Vincenzo CLARA

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

VERÖFFENTLICHUNGS- BESTÄTIGUNG

ZERTIFICAT DE PUBLICAZIUN

Pubblicato all'albo pretorio e sul sito internet del Comune per la durata prevista dalla legge, dal **03.12.2015** per **10** giorni consecutivi.

Veröffentlicht an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer, vom **03.12.2015** für **10** aufeinanderfolgende Tage.

Publiche sön tofla de comun y sön la plata internet dl Comun por la dorada preodüda por lege, dai **03.12.2015** por **10** dis indolater.

La presente deliberazione é divenuta esecutiva il **14.12.2015**.

Vorliegender Beschluss ist am **14.12.2015** vollstreckbar geworden.

Chësta deliberaziun á arjunt l' esecutivite ai **14.12.2015**.

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR – LE SECRETER
f.to/gez./f.mé Dott. Vincenzo CLARA

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, ausgestellt auf stempel-freiem Papier für Amtszwecke.

Por copia anfat al original, sön cherta lë-dia da bol por fins aministratifs.

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR - LE SECRETER
Dott. Vincenzo CLARA